

8  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14

ΑΘΗΝΑΙ (136)

Βιβλίο

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Μαμ. VII 10/1970

Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

2-20/1/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Εἰκάρηνα*...  
(παλαιότερον ὄνομα: .....), Ἐπαρχίας ..... *Χιλκί*,  
Νομοῦ ..... *Χιλκί*.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος... *Καίσης*  
*Ἀθανάσιος*... ἐπάγγελμα *Διδάσκει*...  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Εἰκάρηνα Χιλκί*...  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *Οὐκὼς*...

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... *Συμεὼνίδης Θεόδωρος*  
*Μπαλασκούας* *Εὐάγγελος*...  
ἡλικία... *58*... γραμματικαὶ γνώσεις... *Β' τάξεως Ἀλ*  
*κοῦμας*... τόπος καταγωγῆς... *Πόντος*  
*Βουλγαρίας*.....

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; *Περιοχαὶ κατηχομένων Α, Β, Γ, Δ*  
*διὰ σπορὰν ἰ. λεβαδία διὰ βοσκήν*.....  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; ... *Ἐπαρχίαν κατ' ἐνιαυτὸν*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*Ἰδιοκτησίαι ἀνθρώπων εἰς γαιοκτήμονας*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; ... *Ὁ πατὴρ εἶται καὶ μετὰ τὸν*  
*γάμον τοῦ τέκνου τοῦ*.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Ἄσχολεῦνται ἀμφότερα*

*μὲ τὴν κτηνοτροφίαν ἐν τῇ ἐξουσίᾳ*

2) Οἱ τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ..... *Ν. Α. Ι. (ἀσχολεῖται), .....*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ... *ἐξ ἑαυτῶν*

*τοῦτο εἰς ἀποφασιστικὸν ἀνδρὸς καὶ ἀφ' ἐξουσίας*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασα-κατόροι κλπ.) ..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

*τοῦτο καὶ ἦτο ἐξουσιαστικὸν καὶ ἐξουσίας*

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; ... *ἐξουσίας*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται, ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἐπὶ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

*ἐκ τῆς μετοχῆς τοῦ ἐποχικῶς καὶ μόνον*

*ἀνδρὲς καὶ ἐξουσιαστικὸν 50-80 δραχ*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *ἐργάζονται ἐν τῷ τόπῳ*

*ἐν*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ..... ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιδος μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

ο. *Ελιπαίνοντο με ζωϊκὴν κόπρον...  
(βοῶν, αἰγοπροβάτων) δ. βρῆθαι*

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; *Χρησιμοποιεῖται ἀπὸ τὸ 1950*

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .....

ο. *Απὸ τοῦ 1955 καὶ ἔνθεν*

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .....

ο. *Ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ χρησιμοποιεῖται εἰς...*

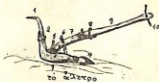
*ὅλα τὰ κτήματα κατασκευάζονται ἐνὸς σιδηροῦ*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἁρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) *Ἀπὸ 1958* .....

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ *υ. 1960* .....

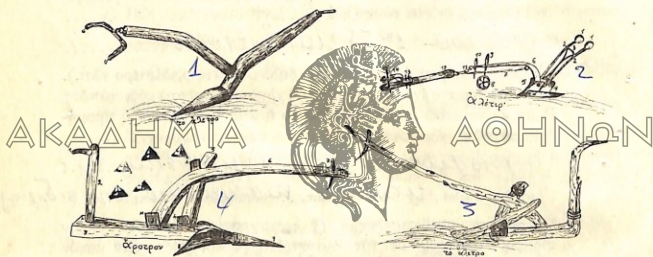
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... 1960 .....

5) Μηχανή ὀλωνισμού ..... 1950 .....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....

τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον κατε-  
σκεύαζε εἰς τεχνίτην τοῦ αἵματος.  
ὄνομα... χαλκίον .....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
νιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-  
ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. τὸ ὄνομα τοῦ 1... 6. .... 11. ....

2. .... 7. .... 12. ....

3. .... 8. .... 13. ....

4. τὸ ὄνομα τοῦ 4... 9. .... 14. ....

5. .... 10. .... 15. ....

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

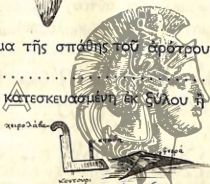
- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Τοῦ ὕνι εἶναι μιᾶς μορφῆς δι'...  
ὅλα εἰδῆ τῶν χωματερῶν...  
τοῦ ὕνι ἀρίθ. 2



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;... στενόμακρον

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἡ σιδηροῦ



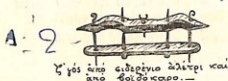
κατασκευασμένη ἐκ ξύλου

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ξυλοφάι;  
ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.



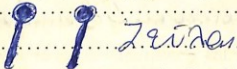
- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Ἐχρησιμοποιοῦνται δὲ τὰ εἴδη τῶν ζῴων.*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Συνήθως ὄνος.*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ὁτιο ἀναγκαῖος.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

*παλαιὸς ζυγὸς σιδηρεῖος 1  
ζυγὸς ξυλίνεος 2*

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

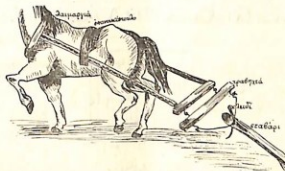
*λοῦρα, κουλλούρι.*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Ἀπὸ 1922.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *Μετὰ βοῦν καὶ ὄνον.*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει το άλογον ή άλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

..Ζεύγη... ἀρσενικοῦ καὶ θήλειου... εὐκρίτους εἰς  
τοῦ τόπον μας... εἶναι... ἢ μακρὸν...



ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ή σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

..Τὸ... ὄργωμα εὐκρίτως ἐγίνετο... ὅσοι ἀνδρὸς  
καὶ... ἐργαζομένων... ὅσοι ἀνδρὸς...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ή τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ..Τὸ... ζεύξιμον εὐκρίτως  
ὅσοι βοδιῶν, καὶ ὅσοι ἀνδρὸς... ἐργαζομένων  
ἔχουσιν... ὅσοι ἀνδρὸς... ἐργαζομένων... ὅσοι ἀνδρὸς...  
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....  
..εἰς... τὸ... ἄροτρον.....

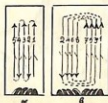
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ή τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μέ σοιινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
..Τὸ... ζεύξιμον... ὅσοι ἀνδρὸς...  
...ὅσοι ἀνδρὸς... ὅσοι ἀνδρὸς...

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Σημειώται τὸ χωράφι ὁργώνεται  
ὡς τὸ σχεδιάγραμμα β' ἀντίθετον

ἢ ὁργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

ὡς τὸ α' σχεδιάγραμμα



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σποριῆς, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα γίνεται  
ὡς εἰς τὸν σχεδιασμοῦ

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; Ἡ σπορὰ  
χωρίζεται ὡς εἰς τὸν σχεδιασμοῦ

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὴν ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων γίνεται

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... *εἰς σποράν καὶ εἰς ὀργώματα* ...

*καὶ ἐν ὀργώματι* .....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

*διὰ τὴν σποράν τοῦ ἀγροῦ παλαιότερον ἐγίνοντο τρία ὀργώματα, ἀνοξιάκιον, καλοκαίρινον καὶ φθινοπωρινόν. Τέλειον γίνονται δύο* .....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαυτήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Ὁλοῖς, δύο ἐν καλοκαίρι* .....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

*Ἀγρὰ καὶ ἄσπερον δύο ἔτη* .....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; ..... *τρία* .....

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ *δισάκι*· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; .....

*δισάκι, ὁ δισάκις κενόν ὀδεῖον. ἔλαιον (τένεια)* .....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; ... *με' ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, (βουκέντρον) τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον.*

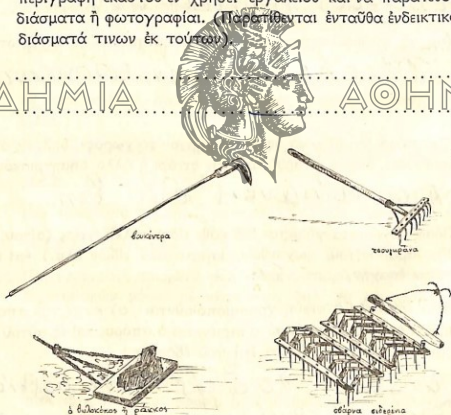
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... *μηχανισμοὶ*

... *Σβάρνισμα, διβόλισμα* ...

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

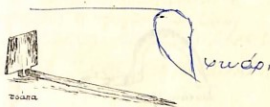
ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

καλώς, τὰς α, γινώσκω... δὲ ἐν κρήνῃ.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

κατὰ βοσκὰς καὶ ἀλάτι.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

Συνήθως τοὶ ἀνταδερὰ

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφύτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιεὶς (βραγιεῖς) καὶ ἄλλως.

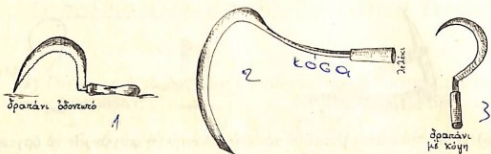
ἐφύτευοντο εἰς αὐλάκια

## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....  
κόσσα, δρεπάνι  
 .....  
 .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ἔγραψα τὰ διὰ τὰ ἐχρησιμοποιεθῆ  
 εἶναι τὰ ἀντικείμενα 1, 2, 3.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

ὅτι σφαλῆς λεῖα  
 .....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

ἡ χειρολαβὴ κατεσκευάσθη ἐκ  
 ξύλου. Ὁ σιδηρὸς σκελετὸς ἐλέγετο κόσσα...

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) ... *ὁ... ζι. δρερός. / τεχνίτης/* .....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμός με τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *παλαιότερον ὁ θερισμοὶ ἐγένετο διὰ χειρὸς ἐξ ἡμέρας ἔσθλας* .....

#### β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) με τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. ... *ἀπὸ... ἑκάς... ὀκτὺ... εἰς... ἑκατὸν... ἡδυν* .....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμειναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ....

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ... *οἱ... ἴδιοι θερισταὶ... θερο... θεκεν... εἰς... χερόβολα ἐπὶ τοῦ ἐδάφους* .....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

*καὶ... χερόβολο... τοποθετεῖται... χωριστά... οἱ... κεφαλαὶ... τῶν σταχυῶν... τοποθετῶνται πρὸς τὴν αὐτὴν... διεύθυνσιν* .....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *ἀγκυλῶν εἰς* ; .....



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποίον ; .....

*Οἱ θερισταὶ εἶναι ἄνδρες καὶ  
γυναῖκες ἐκ τοῦ αὐτοῦ τόπου* .....

2) Πώς ἡμείνοντο αὐτοὶ με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοτῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χάριμα (ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). .....

*Ἡμερίζοντο ἢ 80 δρακμάς ὑπὲρ  
ἐἰς χάριμα παροχῆς φαγητοῦ* .....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ... *Οἱ θερισταὶ*

*εἰς τὴν ἀριστερὰν ἐμφορίζον τὴν μέσην  
καὶ εἰς τὴν ἀριστερὰν ἐνδύονταν γρα-  
φιδωκτῆρα (παλαίοντα) διὰ νὰ  
σφρίξω ἢ ἀνέξω* .....

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Ζυνήθου εἰς τὴν ἡμέραν.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

τραγουδοῦσαν εὐνήθου τραγούδι  
τοῦ ποίαν θορυμῶν.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔστιν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

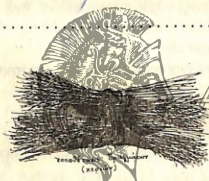
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Τὸ δεμάτιασμα εὐθὺς μετὰ τὸν θερισμὸν  
καὶ εὐθὺς μετὰ τὸν θερισμὸν.....

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βρούλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὡς δέξιντο... εὖν... ἀπὸ... ἐγένετο...  
 ὑπὸ... ἐνός... ἐξιδιμού... δι' ἐνός... ἡλίου... ἐργα-  
 λεί... (1.6.61).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Τὰ... δεμάτια... ἀπὸ... εἰς... δεξί... εὖν...  
 κεντρώνοντο... εἰς... ἀπὸ... ἐξιδιμού... ἐργα-  
 λεί... (2.1.13) (τοιοῦτο...)

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Ἡ σπορὰ γίνεται τῆς περὶ τοῦ 1923.*

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.

*Ἡ ἐξαγωγή τῶν γεωμήλων ἐγένετο μὲ σκαπάνην ἢ μὲ ἄροτρον.*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σаноῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

*Ἡ διατροφή τῶν ζώων ἐγένετο κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ σανόν, τριφυλλί, βίκον.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ά.).

*Ὁ σανὸς ἐθερίζετο μὲ δρέπανον.*

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... *Δεῖν τὸ δέμα τοῦ χωρίου*  
*ἐκρημνιστοῦτο ἐργασίαν ἰηρέων*  
*ἐδιδυμῶν*.....

### Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

*Τὰ δέματα μετέφεροντο εἰς αὐ-*  
*τὴν οὐρανὴν εἰς ἀλύνια χωρίου.*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δέματα. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; .....

*Ἐπὶ ἀρχῇ κατασκευασμένη ἐρήνω το-*  
*ποθετήσεως (θεμνωστάσι).*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; .....

*Ἀνεύλαθεν ὑπάρχει τὸ άλώνι.*

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .....

*Ἀνὰ τὴν ἐξω τοῦ χωρίου εἰς*  
*ανοικισμὸν χωρίου.*

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρη-  
σὶς του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Τὸ δαλνὶ ἀνήκει εἰς μία οἰ-  
κογένειαν.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Ἀπὸ 15 κατ'ὸ εἶς 15 Αἰφύσεν .....

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ... εἰς τὸν τόπον καὶ

ὑπάρχει εὐχρηστικότητα .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισημαίνεται τὸ ἀλώνι ἐκάστου ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου)· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων).....

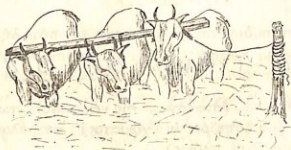
ἐνημερώνεται ἐμοῦτον ἔτος πρὸ  
15/θουρίου καὶ τοῦ ἐλκυσμοῦ

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... 1/ΟΧ/.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

4. τοποθετεῖται τῶν δεικτικῶν γίνεται...  
 βε' αειρα' να' τό δεικτικὸν τῶν στα-  
 χύων νεροπό' εὐρώδεια εὐ. ὡ. δαίν.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
 νιστοῦ ἐξελίξῃ στυλὸς, ὑψοῦς δύο μέτρων (καλούμενός στήχερός,  
 στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καλοῦται νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

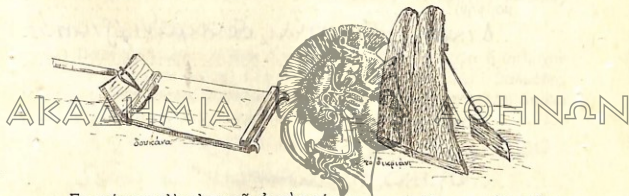
Τὸ δεικτικὸν γίνεται... βε' βόδια να'  
 βε' ἵππων. Τὸ δεικτικὸν πρὸς ἀχυροποι-  
 νειν... γίνεται δια' τῆς νεροπό' εὐ.  
 ζεῖν... βε' βουκάνη.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Οὗτος γὰρ ἀνιέται ἐκ τῆς δυνάμεως  
ἐνός ἡλίου ἀνιέται.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκᾶνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλώνιζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἀ.) Ἠλώνιζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων.

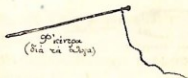
Τὸ ἄλωνιστικὸν  
γίνεται διὰ μιᾶς χονδρῆς εἰς δύο τεμάχια  
καὶ ὠπλισμένη διὰ δικριάνι λίθου  
σύρεται κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλων-  
ίου καὶ ἐπὶ ἐστρωμένων σταχύων  
ζευγνύμεται χονδρῆς σανίδας (δυναμῆς)



- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δοῦλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

Ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώ-  
ματος λέγεται ἐν αὐτῇ.....

ῥοίνερα  
(διὰ τὰ βόδια)



ῥοίνερα  
(διὰ τὰ ἔλγα)

- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσρπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστῆς καὶ ἀγωνιστῆς), οἱ ὁποῖοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

Ο γεωργοὶ αὐτοὶ ἐκείνοι ἐκείνοι  
ἐκείνοι ἐκείνοι ἢ ἐκείνοι.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Ο Χ /

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

3

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλὸς



ξύλο καμπυλωτὸ διὰ τὸ κοπάνημα  
μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατέ λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

.....  
.....  
.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

.....  
.....  
.....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

.....  
.....  
.....  
.....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

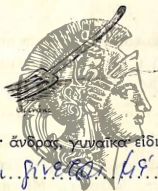
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

..... O X /  
..... L  
..... /  
..... /

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

..... φτυάρι. ἔλιντο. (βιασμός)  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

..... Το λιχνηθια γίνεται μετ' ἀνδρας και  
..... γυναίκας  
.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

..... Τα' χονδρα τεμαχια εἰν σταχυων  
..... μετ' αποκαθάρσει μετ' τὸ λιχνηθια  
..... ἀεχονται τὸς ζώων  
.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

διὰ τοῦ ἀνέμισματος γίνεται ἡ δια-  
 λογή τοῦ καρποῦ ἐκ τῶν υπολοίπων

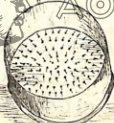
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

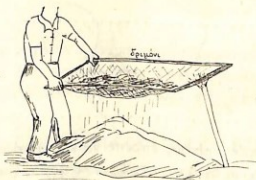
ΑΘΗΝΩΝ



κοσκίνο σιτίου, δερμάτινο



κόστρος ἢ ἀριλόγος



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Ἡ διαδοχὴ τῶν νόμων ἐν τοῦ  
 1) αὐτοῦ γίνεται διὰ νομοθέσια  
 2) ἐξ νομοῦ ἢ ἐξ δριμύον.

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

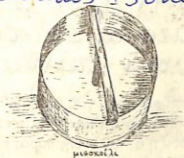
Ὁ νομοφύλαξ καὶ οἱ ἐμπειροῦνται  
 1) αὐτοῦ γὰρ τὰς ἐκτελέσεις  
 2) τὴν νομοθεσίαν τοῦ νομοφύλα-  
 3) γου οὐκ ἐπὶ τῇ ἐκτελέσει  
 4) τοῦ νομοφύλακα ἀλλ' ἐπὶ τῇ ἐκτελέσει  
 5) τοῦ νομοφύλακα ἀλλ' ἐπὶ τῇ ἐκτελέσει

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

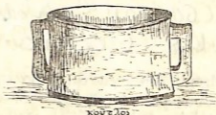
γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Ἰν τοῦ καθαροῦ καρποῦ εἰδένον ἢ  
δευοῖν. Ὁ δευαριστής ποιεῖ εἰς τὸ ἀλώνι.  
τὸ λείον. εἰς τὸ δοχεῖον, χωρη-  
τικὸς 13 ὀκάδων.



μύλος



κουτλὸς

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

τὸ παπαδιάτικο ἀγροφυλακίας, βελῶν,  
ἀγροφυλακίας.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) .....

Ὁ γῆρας ἀποθηκεύετο εἰς τὸ σῆμα  
μέγα εἰς ἀλινάριον ἢ κινάριον

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τό ἄκρον ἀποσημαίνει  
 εἰς ἐκφυγὰς εἰς τὸ εἶναι ἢ εἰς τὸ  
 ὀλίγον.....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;....

Ἡ διαδοχὴ τοῦ καρπύου ἐκείνου  
 (σπόρου) ἐγένετο παρὰ τὸ θερ. κ. κ.  
 ἢ ἐκ τοῦ αἵματος τοῦ ἐκείνου.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

καθ' ἑξῆς ἐκείνη ἐκείνη τὸ ὑπερβαίνει  
 τοῦ πλέγματος ἐκείνου ὅπου ἐκείνη  
 ἐκείνη.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Ἡ πλεκτή ἐκείνη

ἐκείνη πλεῖστα καὶ ἐκείνη ἐκείνη  
 ἐκείνη παρασκευάζεται.....

#### Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΉΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

1. Ἀναμμα... ἀναμμα τὸ ἑσπέρas τοῦ πᾶσχα  
 ἐκείνου τοῦ πᾶσχα 2. Τὸ ἑσπέρas  
 τῆς ἀναμματος.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

1. ἑσπέρas τοῦ πᾶσχα ἐκείνου  
 τοῦ χυρίου τῆς ἑσπέρas τῆς  
 ἀναμματος εἰς τὸ σταυροδρόμι.....

- 2) Πώς λέγεται η φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

η.υ.ρ.αί

- β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν; παιδιά, ηλικιωμένοι, ποίος άλλος;....

Νέοι, υ.αί, νέες, υ.ο. χυρ.ο.υ.

- 2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν. Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;.....

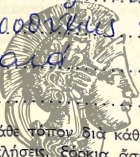
Νέοι, υ.ο. χυρ.ο.υ. εὐ. υ.ο.  
 θ.ι.μ.π.ν. ε.ι.π.λ.έ.μ.ι. σ.ε.ν.ά.ν.ι.α.ς.  
 α.ι.δ.ο.λ.έ.σ.υ. υ.ο. μ.α.η.

- 3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Η. ε.ι.μ.ε.ί.ρ.ο.υ.ε.ς. β.ί.ν.ε.ι.α. α.ι.δ.ο.ρ.κ.η.  
 τ.υ.ς. υ.αί. π.ρ.ο.δ.ι.κ.ι.ς. υ.α.ρ.ά. ε.ι.π.  
 θ.ε.ι.α. π.α.θ.α.ι.ά.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- γ'. Ποῖαί αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

- 1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εἰρκία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα κατὰ τὴν πυράν τῆς

Ἰασηλίκου ε.ι.μ.ε.ί.ρ.ο.υ.ε.ς. υ.αί. σ.ε.ν.ά.ν.ι.α.ς.  
 υ.ο. μ.α.η. υ.αί. υ.α.τ.α.ε. υ.αί. π.ρ.ο.δ.ι.κ.ι.ς.  
 τ.ε.π.α.ν.ω. α.ι.δ.ο. τὴν πυράν.

- 2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Ἰ.α.σ.η.λ.ι.κ.ο.υ. π.ρ.ο.δ.ι.κ.ι.α. ε.π.α.ν.ω. α.ι.δ.ο.  
 τὴν πυράν τῆς Ἰασηλίκου κατὰ  
 τὴν α.ι.δ.ο. β.ί.ν.ε.ι.α. υ.αί. υ.αί. υ.αί. υ.αί.  
 κατὰ τὴν χρ.ο.ν.ο. β.ί.ν.ε.ι.α. π.α.ι.ρ.ε.ί.κ.ι.ς.

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

Καίτε αγαπώ να έρω  
ναός του μάτη

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

Τό παλαιά παιδί στη μάχη  
Εμφύλια του χυδαίου

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Αποκριάτικο χορός διαδίδει με  
εμφαδύν, παλαβόκορο, με  
πικρότητα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΕΠΙΘ. ΠΡΗΣΙ ΔΗΜΟΤ. ΕΠΙΣΤΟΛ.  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΚΙΑΚ.

Αριθ. Πρωτ. 5

ΠΡΟΣ

ΤΟΝ Κ. ΔΙΕΥΣ

ΤΗΝ Δ' Μ. ΧΟΛΕΙΟΥ

ΕΙΣ Ευκλείαν



Εγκάρσις τῇ 1-3-70.

Τὸς Κόρυθα Ἀθανασίου διδίου  
3/θεσίῳ Δημοσίου Σχοδείῳ  
Εγκάρσις - Κίρκις

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσεις:

Ἡ συλλογὴ πληροφοριῶν ἐγένετο ἀπὸ  
πλημυτικῆς πρόσωπα τοῦ χειρίου.  
Ἀπὸ 2-1-70 ἕως 20-1-70.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΓΓΕΛΟΓΡΑΦΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΣ 1972  
- ΤΑ ΓΕΥΡΓΙΚΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΑΙ ΠΡΟΟ-  
ΡΙΣΘΕΝΤΑ ΠΑΙ ΘΟΡΑΙ ΧΑΡΙΣΘΕΝΤΑ ΕΙΣ  
ΔΙΟΔΟΡΟΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ. Α, Β, Γ, Δ.

ΔΩΡΟΝ ΕΙΝΑ ΤΑ ΧΕΡΟΘΕΙΡΑΔΑ.  
ΟΙ ΙΔΙΟΥΤΗΤΕΙΣ ΔΥΝΑΜΕΝ ΕΙΣ ΓΑΛΟΥΣΗ-  
ΜΟΝΑΙ (ΤΑΙΣ).

ΠΡΟΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΔΙΟ ΤΗ ΘΟΡΑΙ:  
ΜΕΤΑ ΕΩ ΘΕΡΙΑ ΤΑ ΧΑΡΑΙΟΥ Δ  
ΥΠΟ ΤΟΝΟΜΟΝΤΕΣ ΕΡΧΕΝΤΕ Ε ΧΕΡΑ-  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΤΟ ΕΡΧΕΝΤΕ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΝΤΟ-  
ΝΟΙΣ ΕΙΣ ΒΟΔΙΑ, ΣΤΑΜΙΣ ΕΙΣ ΔΥΕΑΔΕΣ  
Η ΕΙΣ ΕΝΑ ΕΛΟΓΟ. ΑΙ ΔΗΛΗΝΕΡΙΟΤΗΤΑ  
ΔΡΧΙΣΕ Η ΘΟΡΑΙ. ΜΕΤΑ ΕΩ ΤΡΙΤΟ ΕΡΧΕΝΤΕ  
ΕΩ ΧΑΡΑΙ, ΗΤΟ ΕΤΟΙΜΟ ΠΑΙ ΘΟΡΑΙ.

ΕΤΟΙΜΟ ΕΩ ΔΙΟΔΟΡΟΙΣ ΤΑ ΧΑΡΟΜΑΙΟΥ  
ΑΙΝΑΙΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΠΑΝΟΜΟΝΤΕΣ ΕΙΣ  
ΤΙΣ ΠΑΝΤΕΡΕΙΣ ΤΕΣΤΕΣ ΤΑ ΧΑΡΟ-  
ΜΑΙΟΥ. ΤΟ ΕΡΧΕΝΤΕ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΙΣ  
ΑΙΔΑΜΙΕΣ (ΣΤΑΜΙΕΣ). ΤΕΤΟΣ ΤΟΣ

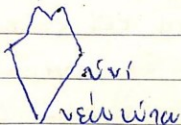
ποιῶν ἔργα καὶ ἔρχεται τοῦ πνεύματος  
 καὶ τὸ πρῶτον φωνήεν, οἷον ἐρχεται  
 γίνεται περὶ καὶ χεῖρα. Ἄνωθεν  
 οὕτως τὸ φωνήεν καὶ ἔστιν ἡ φωνή.  
 Σήμερα ἔχον ἀκούει τὸ πάντα ἐν τῷ  
 τῶν μετὰ τὸ ἔστιν ἄρα καὶ ἡ  
 φωνή. Τὰ ἴσα πάλιν ἔρχεται τὸ ἀν-  
 τιστοίχον, ἀντιμεταστάθην καὶ τὸ ἡ-  
 νόμιον (ἐκ τῆς φωνῆς). Ἡ δὲ φωνή, ἡ  
 φωνή ἐν τῷ καὶ ἡ φωνή ἐν τῷ  
 καὶ ἡ φωνή. Ἡ φωνή δὲν γίνεται  
 πάλιν τὸ πρῶτον καὶ χεῖρα, ἀν-  
 τιστοίχον καὶ ἡ φωνή. Τὰ ἡ-  
 νόμινα ἀντιμεταστάθην καὶ ἡ φωνή  
 ἐν τῷ καὶ ἡ φωνή. Ἡ φωνή δὲν ἔχον  
 τὴν φωνή. Ἡ φωνή δὲν ἔχον τὴν φωνή.  
 Ἡ φωνή δὲν ἔχον τὴν φωνή. Ἡ φωνή  
 δὲν ἔχον τὴν φωνή. Ἡ φωνή δὲν ἔχον  
 τὴν φωνή. Ἡ φωνή δὲν ἔχον τὴν φωνή.



1  
ἡ Αροῦρο νέω ῶνα

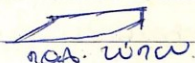


2  
ἡ Αροῦρο παλ. ῶνα



3  
ἀνι

νέω ῶνα



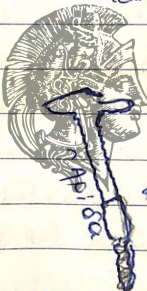
4  
παλ. ῶνα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

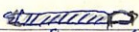
ΑΘΗΝΩΝ



5  
ηριόνι



6  
ἡ Αροῦρο



7  
ἐκδοφάι (ρινι)

Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργανον γίνεσθαι καὶ  
σπορίδες (αὐταί).

Διὰ τὴν σποράν τοῦ ἀγροῦ παλαιότερα  
ἔγινοντο τρία ὄργανα, ἀνοιδιάτιο,  
καλοκαρινό καὶ φθινοπωρινό.

σηφερα γίνονται δύο  
περαιδεία χρησιμοποιούνται να γευθεί  
τὴν σποράν ἡδον. Τὸ δισαίει, ποδιαί γ'  
δοχεῖον ἑλαίω (τενευεί).

### Θερσίμοι

παλαιότερον ὁ θερσίμοι ἐγένετο διὰ  
τοῦ φέε νόσα ἢ φέε δρεθάνι.

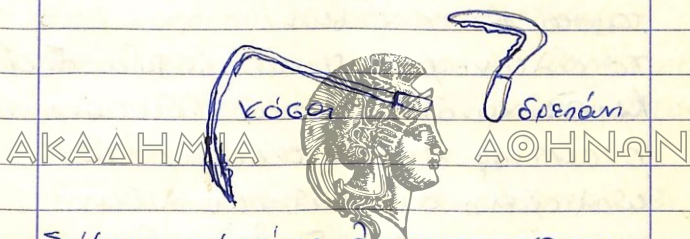
Οἱ θερσίμοι ἀπένθεον τὰ χειρόροτα  
ἐπὶ τὰς ἐδαίρας. ὅσοι χειρόροτα το-  
ποθεύεται χωρίοι. Οἱ νερααί τῶν

ΑΚΑΛΗΜΙΑ ΑΘΗΝΑΝ

σταχυὶν τοποθετοῦντο πρὸς τὴν αὐτὴν  
διεύθυνσιν. Οἱ θερσίμοι ἦσαν ἄνδρες  
καὶ γυναῖκες συνήθως ἐν τῷ αὐτῷ  
τόπῳ. Ἡ φείροντο φέε δοδραχμαὶ πῆερο-  
φίδιον φερά παροχῇ φαγκού. Εἰς τὴν  
δεξιὰν χεῖρα ἐμπίπτει τὴν νόσα καὶ  
εἰς τὴν ἀριστεράν χεῖρα ἔφερον ξύλινον  
προφυλακτῆρα (ποκαφίει) διὰ νὰ θερ-  
στον φέε ἀνεσον. Ἐτραγυδαῖον συνή-  
θως τραγούδια τῶς τότε πανταυιά.

Τὸ δέξιμον εὖν σακχύν ἐγένετο ὑπὸ  
 ἑνὸς εἰδικοῦς δι' ἑνὸς βυλίνου ἐργασίῳ.  
 (εἰρί). Τὰ δεξιότα φερα εἰς δέξιμον  
 συνευεντρύοντο εἰς ὠρισμένον μέρος  
 ἀπὸ 13 (τομωρενύρια). —

κατωτέρω παραθέτοκει ἔργατα  
 σφιδμον



Σήφερα εἰς πάντα ἀντεμωσάσθων  
 ἐξ σφιδμονεῖ κηχονεῖ καὶ ἐξ δρε-  
 πωτιμα σφιδμονεῖματα. —

### Ἰλδωνισμός

Τὰ δεξιότα φερεφέροντο εἰς ὅσον  
 σέων καὶ εἰς ὁδάνια τὰς χερσὶ.  
 ἀπῆρχε καθευρεθέντος τρόπος τοσο-

Θεσκήσεις. Ο ελεγκτής παρατηρείται  
στην αρχή το δίκτυο, γίνεται έλεγχος του  
χάρτη ελ, άνοιγμα χώρου έλε-  
γγοί του καθε έτος ηρω 15/01/2018  
ηρω του δικτυακού. Η κοροδοίηση  
των δικτυακών γίνεται με βάση  
και το άνω μέρος των σταθμών ηε-  
ταρσός ελ, το δίκτυο.

Τὸ ἀδυνάτωμα γίνεται μετὰ τὴν  
μετὰ τὸν χρόνον τῆς ἐκείνης (ἐκείνης) χω-  
ρίστου ἐν ὅν τῶν 2 κα-  
τωτέρωθεν διατμήσεων.  
Σύμφωνα μετὰ τὴν ἐκείνην  
καὶ ἐν τῇ ἐκείνῃ ἐκείνῃ.  
Ἡ διαδοχὴ τῶν νόμων ἐν τῇ ἀκρίβει-  
ᾳ γίνεται διατμήσεων μετὰ τὴν  
νόη μετὰ τῶν.

1. Οι τριτογενείς καρπός έδωσαν  
δενδία. Το φυτό έχει φέ δαχτυλ,  
χωρημότητα 13 διόδια.

Ο βίτος ἀποθνήσκον εἰς τὰς οἰκίας  
δεῖσα εἰς βύβλιν<sup>ἢ κοφιδίον</sup> δοχεῖα (ἀκροαρία)  
Τὸ ἄκνρον ἀποθνήσκον εἰς ἀκνρῶ-  
ναι εἰς τὸ ἀκνρῶν, ἢ εἰς τὸ σίει. —

ἰξτῆσαι πυρῶν.

Σύνθηες καὶ παθιερωφίον τὸ ἀνακ-  
φια τῆς πυρῶς γίνεται στήν πλατεῖα  
τοῦ χειριοῦ τὸ ἐπὶ τῆς τοῦ πόδα.

Νέοι, καὶ νέα τοῦ χειριοῦ ἐκμερῶ-  
νται καὶ ρίχναι τὸ ὁμοίωμα τοῦ  
πυρῶς ἐπὶ τῆς πυρῶς.

ἰξτῆσαι τὸ ἐπὶ τῆς τοῦ ἀνακθῆναι εἰς  
τὸ σταυροδρόμι τοῦ χειριοῦ ἐκμερῶ-  
νται αὐτοδρόμης καὶ προδύκας  
καὶ αὐτοδρόμης παλαιὰ καὶ  
ρίχναι στήν πυρῶς στερῶν καὶ  
καὶ τῶν τοῦ μάη. Ἀποκαθῶν πηδῆ-  
ματα ἐπὶ τῶν τοῦ πυρῶς τῆς ἀνα-  
κθῆναι. καὶ στήναι γὰρ τοῖς  
νέοι καὶ νέες τοῦ χειριοῦ. (πυρῶς)

4

καλή χρονιά για εὐς παντρεμέ-  
νους.

Ἄλλο ἔθιμο τοῦ τόπου εἶναι καὶ ὁ  
δηουριάειμος χορός, ὁμάδες μα-  
σχαράδων, λαμπαδοφορίες καὶ πυ-  
ροτεχνήματα. —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ